## CutBank

Volume 1 Issue 14 *CutBank 14* 

Article 9

Spring 1980

## I Look at My Hand translated by Joel Hancock

Angel Gonzalez

Follow this and additional works at: https://scholarworks.umt.edu/cutbank

Part of the Creative Writing Commons Let us know how access to this document benefits you.

## **Recommended Citation**

Gonzalez, Angel (1980) "I Look at My Hand translated by Joel Hancock," *CutBank*: Vol. 1 : Iss. 14, Article 9.

Available at: https://scholarworks.umt.edu/cutbank/vol1/iss14/9

This Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks at University of Montana. It has been accepted for inclusion in CutBank by an authorized editor of ScholarWorks at University of Montana. For more information, please contact scholarworks@mso.umt.edu.

## I LOOK AT MY HAND

I look at my hand. The one I forget so often. leaving it among the most vulgar objects. Now it's like a bird which has abruptly fallen from my body to this spot. Another discovery: here is my body. I live in it without knowing about it, almost without feeling it. Sometimes it stumbles, all of a sudden. against another inevitable body. And it is love. Surprised, I then feel it isolated, whole, different. other times the sun outlines its warm profile, or the wind surrounds it with a concrete and confining boundary. But now it is a cold foreboding. Tree, standing erect in front of me, sudden body of mine! Blood runs through it. How it descends! Listen to it: this is the heart. Here sleeps the pulse, like the water of a quiet river. There is the clean

white bone in its river-bed. The skin. The long muscles, tough and concealed. It is on the earth. On the earth: tall spike of wheat, young and green aspen, old olive tree. On the earth it is. It was. I've seen it. For only a moment.

. . . It stands tall between me and those yellow fields.

translated by Joel Hancock